

HOME PUMP C-SERIES*

Sistema De
Infusión Ambulatorio

AVANOS

A photograph of an elderly woman with long white hair and black-rimmed glasses. She is wearing a light blue button-down shirt over an orange top. She is sitting and looking down at a large, colorful brochure or magazine she is holding open. The background is a bright, out-of-focus indoor setting. The text 'INFORMACIÓN PARA EL PACIENTE' is overlaid on the right side of the image.

**INFORMACIÓN
PARA EL
PACIENTE**

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PACIENTE

Nombre del paciente:

Medicamento (nombre y dosis):

Teléfonos de contacto en caso de emergencia:

Información de contacto del médico:

Inicie las infusiones de su medicamento a estas horas:

Tiempo que toma la infusión (aproximado):

Manguera de la bomba: ☐ Cebada (llena con medicamento)
☐ Sin cebar (sin llenar con medicamento)

Si presenta cualquiera de los siguientes efectos secundarios, cierre la pinza de la manguera para detener la infusión inmediatamente y comuníquese con su médico:

Guarde su bomba: ☐ Temperatura ambiente
☐ Refrigerador
☐ Congelador

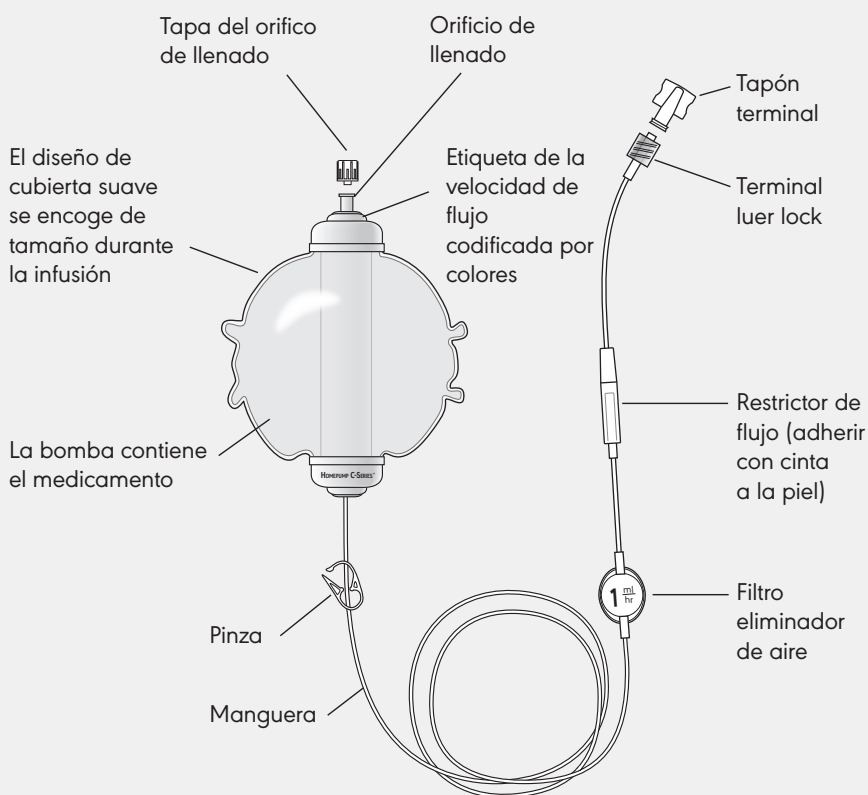
Saque el Sistema Homepump C-Series* de donde lo tenga guardado _____ horas antes de usarlo.

⚠ PRECAUCIÓN: Nunca ponga a calentar la bomba en el microondas, bajo la luz directa del sol o en agua.

Instrucciones para el catéter/dispositivo de acceso:

¿QUÉ ES EL SISTEMA HOME PUMP C-SERIES*?

El Sistema Homepump* es un sistema de infusión desechable que administra el medicamento indicado a través de un catéter (tubo). La bomba es compacta, ligera y portátil.



¿CÓMO FUNCIONA?

El sistema consta de una membrana tipo globo (bomba) que contiene el medicamento. La bomba proporciona la presión necesaria para infundir de forma automática el medicamento a una velocidad de flujo preestablecida. Dependiendo del tamaño de la bomba, su infusión puede durar entre 1 y 12 días. Su enfermera(o) le dará instrucciones detalladas acerca de su atención.

ALMACENAMIENTO

Su enfermera/proveedor de atención médica en casa le informará cómo debe guardar su medicamento.

Asegúrese de que la bomba esté a temperatura ambiente mientras la usa o el líquido frío hará más lenta la infusión. La siguiente tabla muestra la cantidad de tiempo que tarda la bomba para llegar a la temperatura ambiente. El tamaño “ml” de la bomba está impresa en la etiqueta que rodea al orificio de llenado.

Tamaño (ml)	Sacar del refrigerador (horas)	Sacar del congelador (horas)
60	7	12
100	8	16
125	8	16
270	12	25
300	12	25

⚠ PRECAUCIÓN: Nunca ponga a calentar la bomba en el microondas, bajo la luz directa del sol o en agua.

INFUSIÓN

PREPARACIÓN DE LA INFUSIÓN

Siga estas instrucciones solo si se le indicó que conectara el Sistema Homepump C-Series* a su catéter.

1. Antes de realizar la infusión de su medicamento, asegúrese de lo siguiente:

- Su nombre en la etiqueta es correcto
- El medicamento y la dosis son correctos
- La fecha de caducidad o vencimiento no ha pasado
- El tapón terminal y la tapa del orificio de llenado están en su lugar

Si algo de lo anterior no está correcto o hace falta, NO use la bomba. Comuníquese con su médico.

Siga las instrucciones que aparecen más adelante solo si se le indicó que conectara el Sistema Homepump C-Series* a su catéter.

2. Lávese bien las manos con agua tibia y jabón. Séquese totalmente. Conforme con las instrucciones de su enfermera(o), siga el procedimiento de limpieza y preparación del catéter/dispositivo de acceso antes de conectar la bomba.

3. Es posible que reciba el Sistema Homepump* con la manguera ya cebada (llena de medicamento) o puede que usted tenga que cebarla.

Consulte la página 2 para ver si la manguera de su bomba está cebada (llena de medicamento).

Si la manguera de la bomba no está cebada, siga estos pasos:

- Quite el tapón terminal de la manguera de la bomba (Figura 1).
- Abra la pinza (Figura 2) y espere hasta ver una gota de medicamento en el extremo de la manguera. Deje que la manguera se llene de medicamento.
- Cuando vea la gota en el extremo de la manguera (Figura 3), cierre la pinza (Figura 4).

4. Siguiendo el procedimiento de conexión que le indicó su médico, conecte la terminal luer lock que está en el extremo de la manguera de la bomba a su sitio de acceso.

5. Pegue con cinta adhesiva el restrictor de flujo a la piel.

6. Abra la pinza para iniciar la infusión (Figura 2 de la página anterior).

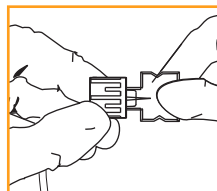


Figura 1

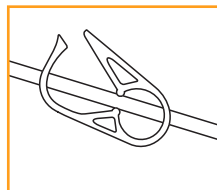


Figura 2

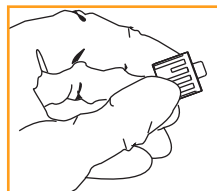


Figura 3

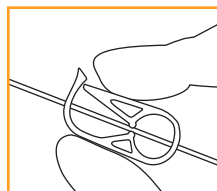


Figura 4



Para mejores resultados, la porción inferior de la manguera con el restrictor de flujo debe estar en contacto con su piel.

INFUSIÓN (Continúa)

DURANTE LA INFUSIÓN

- Con el tiempo la bomba se reducirá en tamaño y se formaran arrugas en la bolsa exterior.
- No apriete la bomba. La bomba tiene la fuerza para administrar el medicamento.
- Durante su uso, coloque la bomba en un estuche, su bolsillo, o en una mesa/cama junto a usted. Verifique con su médico la disponibilidad de clips/estuches.



Homepump C-Series*
de 5 ml/h después
de aproximadamente
24 horas

Al portar la bomba: Mantenga la bomba por debajo del nivel de su catéter/dispositivo de acceso.

Dormir: Dependiendo de su tratamiento, es posible que use la bomba mientras duerme:

- Asegúrese de que la bomba esté sobre una mesita de noche o sobre la ropa de cama.
- No coloque la bomba debajo de la ropa de cama donde es posible que se caliente demasiado.
- No coloque la bomba en el piso ni la cuelgue en un poste de la cama.

Ducharse: Verifique con su enfermera(o) las instrucciones para ducharse. Proteja la bomba, la manguera y el catéter/dispositivo de acceso del agua. No coloque la bomba en agua.

FIN DE LA INFUSIÓN

- Cuando la bomba esté vacía se habrá administrado todo el medicamento.
- La bolsa exterior estará plana y podrá sentir una manguera dura en medio de la bomba.
- Desconecte la bomba de su catéter/dispositivo de acceso y deséchela conforme con las instrucciones de su enfermera(o).



Bomba vacía

⚠ PRECAUCIÓN: No reutilice la bomba.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI PARECE QUE LA BOMBA NO ESTÁ FUNCIONANDO, VERIFIQUE LO SIGUIENTE:

- La bomba está a temperatura ambiente.
- La pinza blanca de la manguera está abierta (se mueve libremente por la manguera).
- Todas las pinzas de su catéter están abiertas.
- La manguera de la bomba no está torcida.
- El filtro no está adherido con cinta o cubierto.
- Siga las instrucciones de su enfermera(o) para asegurarse de que su catéter/dispositivo de acceso están funcionando.

QUÉ HACER EN CASO DE FUGA DEL SISTEMA HOMEPUMP*:

1. Cierre la pinza de la manguera.
2. Si el medicamento toca su piel, lave inmediatamente esa zona con agua.
3. Comuníquese inmediatamente con su médico.
4. Guarde la bomba para que su médico la devuelva al fabricante.

QUÉ HACER EN CASO DE QUE LA MANGUERA SE DESCONECTE DE SU CATÉTER/DISPOSITIVO DE ACCESO:

- NO la vuelva a conectar.
- Cierre la pinza de la manguera y comuníquese de inmediato con su médico para que le dé instrucciones.

Existen riesgos inherentes a todos los dispositivos médicos. Consulte en la etiqueta del producto las indicaciones, precauciones, advertencias y contraindicaciones. No seguir las indicaciones que aparecen en la etiqueta del producto puede afectar de forma directa la seguridad del paciente. El médico es responsable de recetar y administrar los medicamentos de acuerdo con las instrucciones provistas por el fabricante del fármaco.

Vaya a **www.avanosmedicaldevices.com** para consultar los Boletines técnicos sobre la seguridad del producto.

For more information for clinicians and product code ordering information, please visit: avanosmedicaldevices.com
Call 1-800-448-3569 in the United States and Canada.

AVANOS
avanosmedicaldevices.com



*Marca comercial registrada o marca comercial de Avanos Medical, Inc. o sus afiliados. © 2018 AVNS. Todos los derechos reservados.
MK-00704 _Rev1 06/15